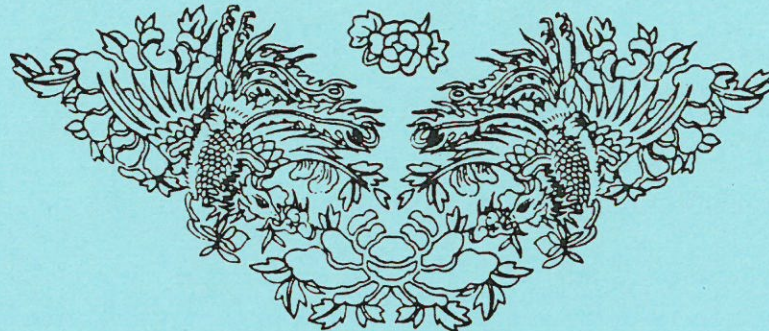


The Association of Chinese Food Scientists & Technologists in America

旅美中國食品科技學會

會誌



NEWSLETTER

	<u>Page</u>
Statement of Position and Editorial Note	1
A Letter from the President - Tony Chen	2
A Letter from the President-Elect - George Chu	3
Special Announcements - Editors	4
Call for Nominations for CAFS Achievement Award	5
Call for Nominations for Outstanding Graduate Student Award	5
Report from the Executive Committee	5
CAFS Forum and Annual Meeting - Santa Lin	6
Report from Publication Committee - Peter Wan	7
Your Information in the Directory - Editors	7
Report from the Treasurer - Y. C. Jao	8
經濟部食品工業研究發展會報顧問委員會 簡介—張駟祥	9
參加七十二年國建會的感想—毛為文	11
公司介紹: Federal Grain Inspection Service (FGIS) - 高川	14
Selected Research at the Northern Regional Research Center	16
How to Write a Resume - J. G. Simon	19
Introduction of Candidates for 84/86 Officers - T. C. Chen	21
CAFS Financial Report - Y. C. Jao	26
Ballot	27



旅美中國食品科技學會

The Association of Chinese Food Scientists & Technologists in America

陳慶筠

Anthony H. Chen, President
Anderson Clayton Foods
3333 N. Central Expressway
Richardson, Tx 75080
(214) 231-6121

朱正中

George C. Chu, President Elect
American Malze Co.
Route 1, Box 84
Decatur, AL 35601
(205) 355-8815

楊安琪

Angel A. C. Yang, Secretary
Ralston Purina Co.
900 Checkerboard Sq.
St. Louis, MO 63188
(314) 982-3171

饒原奇

Y. C. Jao, Treasurer
Miles Lab, Inc.
P.O. Box 932
Elkhart, IN 46515
(219) 262-7952

STATEMENT OF POSITION

陳慶筠

Consulting & Workshop
Anthony H. Chen

朱正中

Membership
George C. Chu

馮貽澤

Award
Daniel Y. C. Fung

林啟發

Employment
Chifa F. Lin

林輝正

Annual Meeting
Santa H. C. Lin

林信南

Advisor
Sherman S. Lin

呂秋娟

Student Affair
Sheree C. C. Lin

萬建心

Publication
Peter J. Wan

薛維誠

Legal Counselor
Robert Hsueh

The Chinese American Food Society (CAFS), formerly the Association of Chinese Food Scientists & Technologists in America, is a non-political and non-profitable ethnic Chinese organization dedicated to the scientific and professional betterment of its members. The members of CAFS wish to interact with all Chinese scientists wherever they may reside based on common cultural and scientific interests.

CAFS takes no political stand or preference. Selection of material for all CAFS publications is based on the scientific content and general interest. Any inadvertent political connotation should not be deemed as the official position of CAFS.

EDITORIAL NOTE:

You may find this issue is slightly thicker than average. Even with 32 pages, there are still articles that cannot be included. This is another proof that, with the members' support, we can accomplish a great deal. As editors, we hope you will learn something new from each newsletter. We would also like to express our sincere THANKS TO EVERY ONE OF YOU! It is your support and encouragement that have made the Newsletter grow.

To remind you of several major events covered in this issue:

- To attend CAFS forum and annual meeting (p. 6). You are also encouraged to participate in the Advisory Committee's meeting (p. 5 & 10).
- To nominate candidates for the Professional Achievement Award (p. 5) and candidates for Outstanding Graduate Student Award (p. 5)
- To check your personal information in the directory (p. 7).
- To cast your ballot for 84/86 new officers (p. 27).
- If you have not yet paid your 83/84 membership dues (p. 28), please send them to our treasurer at your earliest convenience.

A LETTER FROM THE PRESIDENT

Dear Member:

Greetings. As summer approaches, it is time to anticipate the annual meeting again. This year we will have an excellent program. A forum entitled "Technology Exchange with Taiwan and Mainland China" will be held prior to the annual meeting, which is scheduled in the late afternoon of Monday, June 11. We will not have a banquet this year; we thought this should provide some flexibility to those who have a busy social schedule.

I received a letter from Dr. C. F. Li (李錦楓), of the Food Industry R&D Institute, expressing interest in receiving some old journals and technical magazines for various colleges and universities in Taiwan. I have appointed Dr. T. C. Chen of Mississippi State University to be in charge of this project.

For this year's election we have a bunch of very excellent candidates; Daniel Fung, Y. C. Jao and Peter Wan will run for President-Elect, and Tung-Shan Chen, Iris Lee, Chifa Lin, Rose Tseng, Bill Wang and Ted Wong will run for the two positions available for the executive committee. I would like to thank all the candidates for participating in the election, and I urge each of you to take part in the election. I have appointed T. C. Chen as the chairman of the election committee.

I am looking forward to seeing you all at IFT. Best wishes.

Yours truly,



Anthony H. Chen
President

旅美中國食品科技學會

The Association of Chinese Food Scientists & Technologists In America

陳慶筠

Anthony H. Chen, President
Anderson Clayton Foods
3333 N. Central Expressway
Richardson, Tx 75080
(214) 231-6121

朱正中

George C. Chu, President Elect
American Maize Co.
Route 1, Box 84
Decatur, AL 35601
(205) 355-8815

楊安琪

Angel A. C. Yang, Secretary
Ralston Purina Co.
900 Checkerboard Sq.
St. Louis, MO 63188
(314) 982-3171

饒原奇

Y. C. Jao, Treasurer
Miles Lab, Inc.
P.O. Box 932
Elkhart, IN 46515
(219) 262-7952

March 1, 1984

陳慶筠

Consulting & Workshop
Anthony H. Chen

朱正中

Membership
George C. Chu

馮貽澤

Award
Daniel Y. C. Fung

林啟發

Employment
Chifa F. Lin

林輝正

Annual Meeting
Santa H. C. Lin

林信南

Advisor
Sherman S. Lin

呂秋娟

Student Affair
Sheree C. C. Lin

萬建心

Publication
Peter J. Wan

薛維誠

Legal Counselor
Robert Hsueh

Dear Member:

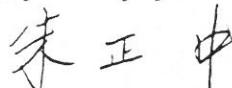
Nineteen eighty four is the Presidential election year. It is also an important year to our association.

Without any doubt, the last few years, due to most member's efforts, it has created new dimensions for ourselves. This has brought us from passive to active, apathy to concerned and conservative to aggressive. I believe that you, as a member, share my thrilling feelings about all the changes and achievements that are taking place. As President-Elect, I am convinced that the continuity and integrity of our progress lays on everyone's participation and involvement.

I am cordially inviting you again as my partner to work hard hand in hand with me for the next two years to achieve our common future objectives.

Thanks.

Very truly yours,



George C. Chu
President-Elect

GCC/gb

SPECIAL ANNOUNCEMENTS

1. Several colleges in Taiwan recently expressed the desire to receive old issues of food related journals. They will pay for the shipping cost (surface mail). Any members who would like to give away their past issues of journals (they can be trade journals too), please contact CAFS' coordinator:

Prof. T. C. Chen
Box 5188
Mississippi State University
Mississippi State, MS 39762
Tel: (601) 325-3416

各位同仁：

今年一月新竹食品研究所的李副所長曾來信給陳會長
建議同仁們把倉庫中已故保留的雜誌贈送給一些不同的
學校及研究機構。當然，即寄費用由被贈送的單位負責。詳細
的辦法正在聯繫之中。

如果各位同仁願意贊助這項計劃，請把擬贈送雜誌
的名稱及稍贈期限通知會友陳存祥君，以便作進一步的聯

繫。陳君的通訊地址是：
Dr. T. C. CHEN
Box 5188
Miss. State, MS. 39762

2. Job Openings:

<u>Head Hunter</u>	<u>Job Title</u>	<u>Responsibility</u>	<u>Qualification</u>	<u>Salary</u>
Don Smith 816/474-7040	Fats & Oils Research Director	Research and Technical Service Oil Process Manage- ment Experience. Manage 10 BS, MS, Ph.D.	Ph.D. with 10 years exper- ience.	50-60K + bonus.
	Fats & Oils Chemist	Basic research for a company in the Midwest.	MS or Ph.D. and 2-3 yrs experience or more.	Open (37K up) house purchase plan.
John Brosman 817/772-3371	Product Manager	Research in sugar based candy, flavor, texture.		44-56K

<u>Head Hunter</u>	<u>Job Title</u>	<u>Responsibility</u>	<u>Qualification</u>	<u>Salary</u>
Joseph Jen 609/342-4800	2 Research Scientists	Research for Campbell Soup Co.	Ph.D. with background of Food Biochem- istry. Experience in Vegetable Texture is desirable.	Open
Peter Wan 214/231-6121	Research Chemist	Basic research in Fats & Oils.	Ph.D. in Chemistry.	Open

CALL FOR NOMINATIONS FOR
THE CAFS ACHIEVEMENT AWARD

The first CAFS Achievement Award was given to Professor Stephen Chang (張駟祥教授) last year. If you would like to nominate a member to receive this year's achievement award, please call Dr. Daniel Fung at (913) 532-5654, or write to him at Kansas State University, Call Hall, Manhattan, Kansas 66053.

CALL FOR NOMINATIONS FOR OUTSTANDING GRADUATE STUDENT

It is time to nominate candidates for the 1983-84 Outstanding Graduate Student. Please send your nominations to George Chu, American Maize Co., Route 1, Box 84, Decatur, AL 35601; or call him at (205) 355-8815. For each candidate, send a transcript, a reference letter, and a copy of publications or presentations to George by the end of April, 1984.

REPORT FROM THE EXECUTIVE COMMITTEE

You probably have already received a letter from Dr. Stephen S. Chang, Chairman of the Advisory Committee to Taiwan's Food Industry, inviting you to attend a special meeting on June 10, 1984. The Advisory Committee is an organization separate and independent from CAFS (formerly ACFSTA). Since its primary function is to provide technical consultation to Taiwan's food industry, our members who are interested in its activities are encouraged to participate in this meeting and to offer your assistance as much as you can.

As usual, we will have our annual gathering during the IFT meeting. This time we will have a very popular forum discussing the subject of Technical Exchange with Our Mother Country, and a business meeting which will announce the election results and transfer offices to the newly elected officers. A tentative schedule for these events is arranged for Monday, June 11, 1984, from 3:00 p.m. to 6:00 p.m. See you at Anaheim!

CAFS FORUM AND ANNUAL MEETING

Santa Lin

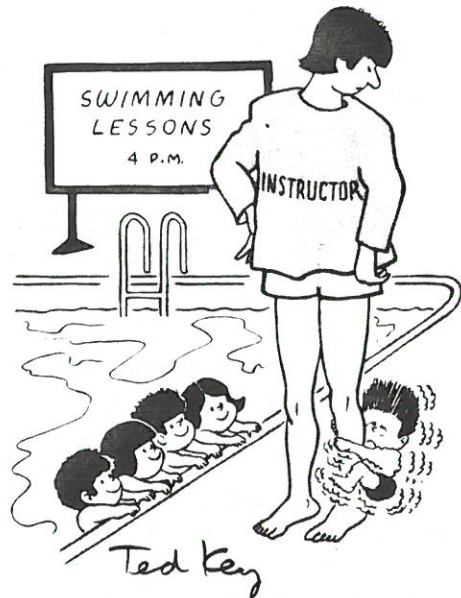
The Annual Meeting and Forum are major events for CAFS members. Based on a recent survey, 70% of the members responding would like to have "Technology exchange with Taiwan and Mainland China" as the topic for our Forum, and a comparable proportion preferred presentations or seminars as the format. Due to the nature of the subject, the Committee decided to choose a round table discussion as the format for our Forum. The following is the tentative schedule for our activities during the upcoming IFT meeting.

- DATE: June 11, 1984, Monday
TIME: 3:00 p.m. to 6:00 p.m.
PLACE: Fullerton Room
Anaheim Convention Center
- ACTIVITIES: I. Forum: 3:00 p.m. to 4:30 p.m.
Format: Round Table Discussion
Subject: Technology Exchange with Taiwan
and Mainland China
- II. Social Period: 4:30 p.m. to 5:00 p.m.
- III. Business Meeting: 5:00 p.m. to 6:00 p.m.

Please watch for a special announcement and poster in the mail and at the IFT convention center. If you have any suggestions or comments, please call Santa Lin (314) 982-3138, or write to him at Ralston Purina Co., Checkerboard Square, St. Louis, MO 63164.



**Avoid Tension—
Be Early And
Relax!**



**Before You Say
You Can't,
Give It A Try!**

REPORT FROM THE PUBLICATION COMMITTEE

Peter Wan

This issue will be the last newsletter the Publication Committee will publish before the end of the 83/84 fiscal year. However, the responsibilities of the current Publication Committee will not cease until the new Directory is printed and mailed. A new directory will be organized and printed right after the annual IFT meeting. Your information is stored in a word processor as indicated in the attached printout. If you would like to make any changes, please send information to Peter J. Wan (3333 N. Central Expwy, Richardson, TX 75080) as soon as possible.

As part of the mission set by the Publication Committee, we will continue the meaningful project with 世界日報. So far, I have received positive responses from more than 30 members who expressed their desire to contribute articles to be printed in the Chinese Daily News (世界日報) 家園版. The desired length of each article is around 1000-1500 words. Those who have not send in their proposed title and timetable are encouraged to send them to Peter J. Wan at your earliest convenience.

During the past three years, the Publication Committee has done its best to effectively communicate with every one of the CAFS's members, some non-members, and potential new members. Although there is still plenty of room for improvement, the Publication Committee could not accomplish any of its goals without your generous support. I would like to represent the entire committee in thanking every member of the growing CAFS. Also, we hope you will continue your full-hearted support with the upcoming Publication Committee. The entire committee wishes everyone many successes in your careers, either as a professional or a student.

YOUR INFORMATION IN THE DIRECTORY

This is information about you which is stored in a word processor. If you want to make any changes, please send them to Peter Wan (3333 N. Central Expressway, Richardson, TX 75080) at your earliest convenience. A new directory will be published soon after the IFT annual meeting. There is also a plan to store all your areas of expertise in a computer so that we can serve you or our Mother Country more effectively. Therefore, if you would like to include more information about your specialties, please write it down and send it to Peter Wan. For your reference, I printed George C. Chu's information.

<u>NAME</u>	<u>HOME ADDRESS AND PHONE</u>	<u>BUSINESS ADDRESS AND PHONE</u>	<u>EDUCATION & SPECIALTY</u>
CHU, GEORGE C. 朱正中	11210 Suncrest Drive Huntsville, AL 35803 (205) 883-0411	American Maize Co. Route 1, Box 84 Decatur, AL 35601 (205) 355-8815	BS 68 Chung-Hsing U. MS 71 Tuskegee Institute Quality Assurance ^{Director} Manager Quality Assurance, R&D

ANG, CATHARINA Y.W. 王永康	110 Whipporwill Circle Athens, GA 30605 (404) 549-0178	Russell Research Ctr. USDA-SEA P. O. Box 5677 Athens, GA 30613 (404) 546-3493	BS 63 NTU MS 66 N.C. State U. PhD 70 Michigan State U. Research Food Tech.
----------------------------	--	---	---

REPORT FROM THE TREASURER

Y. C. Jao

The current fiscal year (6/1/83-5/31/84) has already started its third quarter. I have received membership dues from 24 student members and 61 professional members, 9 supporting members and 2 honorary members. If you have not paid yet, please send your check to me at your earliest convenience. With your generous support, our financial status is reasonably healthy. Please see the attached balance sheet.

MEMBERSHIP

The members who have paid their dues for the current fiscal year (6/1/83-5/31/84) are listed in the following. Should there be any error or questions, please inform me.

Honorary Members

Wei, Lun-Shin
Yang, Jih Hsin

Supporting Members

Chu, George C.
Kuo, Joseph D. C.
Lee, Shu-Chi

Lin, Chifa
Lin, Santa H. C.
Ma, Robert T. I.

Tao, Michael C.
Yao, Rugy-Zi (Grace)
Ying, Levi C. G.

Professional Members

Ang, Catharina Y.W.
Chai, Tuu Jyi
Chan, James K. C.
Chang, Kun-Yu
Chang, Pei-Kung
Chang, Stephen S.
Chang, Tien Hung
Chen, Anthony Hing
Chen, Tsun-Chieh
Chen, Tung-Shan
Cheng, Hsiung
Chia, Stanley, S.S.
Chou, David H. E.
Chung, Ronald A.
Chu, Horn-Dean
Fan, Steve T. Y.
Fung, Daniel Y. C.
Hang, Yong D.
Hsieh, Chi
Hsieh, Fu-Hung
Hsu, Chwen Chwen

Hsu, Kenneth H.
Huang, Emil An-I
Huang, I-Lo
Huang, Victor T.
Huang, Yao-Wen
Jao, Yun Chi
Jiang, Yue-Ying
Kan, Tze-Ming
Kao, Chuan
Lee, Iris C.
Lee, Shu-Chi
Lee, Siu-Leung
Lee, Shyun S.
Lee, Yanien
Lee, Yuen San
Lee, Yung Hsing
Liao, Fu Tarng
Lin, Paul M.
Lin, Sherman S.
Liu, S. S.

Liu, Tien-Szu
Luh, Bor S.
Ma, Howe Jean
Mao, Jen Jen L
Nip, Wai-Kit
Peng, Ing-Chia
Peng, Andrew C.
Shieh, James J.
Soo, Hong-Ming
Tang, Jiunn-Yann
Tzeng, Chu H.
Wan, Peter J.
Wang, J. Y.
Wang, Y.K.
Wang, Ping-Lieh
Wong, T. M.
Wu, Rei-Young
Wu, Ying Victor
Yiu, Ann Choy
Yuen, Josie

(To be continued on P.10)

經濟部食品工業研究發展會報顧問委員會 簡介

— — 張駟祥

食品工業研究發展顧問委員會是由行政院院長孫運璿先生在其經濟部長任內時所指派成立的，所以顧問委員會由一九七七年成立至今，已有八年的歷史了。

顧問委員會現有顧問委員十八人，由張駟祥任召集人，黃敏男任副召集人；顧問委員全體以為國家服務為宗旨，所以不接受任何報酬。委員會的開支由經濟部食品會報負責。委員會每年開全體大會兩次。

顧問委員會的工作重心大致如下：

- 1 協助臺灣食品工業的研究和發展。
- 2 協助臺灣的食品安全和對外國際市場的開發。
- 3 協助臺灣食品原料的生產和保鮮。
- 4 協助臺灣的食品科技教育。
- 5 供給臺灣食品工業研究發展所需要的資料及建議，並解答其問題。

顧問委員會並且在最近很成功的積極發展下列三項工作：

1 調查旅美華裔食品科技人員，以便共同努力，以大家的力量協助發展臺灣的食品工業。目前委員會已收到一百八十七位旅美華裔食品科技人員的調查表，這些都代表資深的食品科技界的專家，並不包括目前仍在校的學生。

委員會定於今年六月十日趁 IFT 開會之便，在加州 Anaheim 的 Disneyland Hotel 舉行一次座談會；使全體旅美食品科技人員可以互相認識、溝通，並互相檢討，建議出一個最有效的方式來協助臺灣的食品工業。委員會願補助每位參加的科技人員一天之膳宿費用美金一百元，希望大家能介紹華裔食品科技人員踴躍出席這項座談會；若有任何人願參加而尚未收到我的請帖，請立刻與我接洽。

2 利用委員會在 Rutgers University 食科系的地位，我們發動了調查全北美各校食科系的專長及近況，列陳詳細表格以有助於國內有意來美深造或進修的學生及食品科技人員選擇適當的學校、導師及訓練。

3. 中華食品科技顧問公司 (Cathay Food Consulting Company)
已正式在新澤西州註冊成立，這個公司的目的不是作研究，也不是開講習班；而是把美國已發展成功的某項食品科技全盤轉移到臺灣，使其能直接利用而生產是項產品。顧問公司已與經濟部食品會報簽訂合同，目前正積極的徵選一位總經理以便能正式開始工作。如有任何華裔食品科技人員對此服務機會有興趣，而同時在學校及工業方面具有深厚的科技經驗，請直接和我聯絡。

八年來，各顧問委員貢獻自己的寶貴時間和精力，以完全無政治性的立場為祖國的食品工業盡力，我們自忖還稍稍有些成就；希望今後能得到大家的幫助，共同合作努力，使臺灣的食品工業有更進一步的發展。

地址： Prof. S.S. Chang, Cook College, P. O. Box 231
New Brunswick, NJ 08903

電話： 201 / 932-9611

(Continued from Page 8)

Student Members

Chang, Shang Hwei
Chang, Chih-Hung
Chang, Yueh-Ing
Chen, Hung-Chang
Chen, I-Tsuen
Chien, John T.
Chou, Chaur-Ming
Chu, Caroline L. Y.

Hsu, Shun-Yao
Huang, Maylee
Leu, J. P. Romeo
Lin, Chyi-Shen
Lin, Her Helen
Lin, James C. C.
Lin, Kuo Wei
Lin, Sheree C. C.

Sheu, Ming-Jen
Sheu, Shan-Shan
Tsai, Wei-Yun
Wang, Ing-Jye
Wei, Tsao-Ming
Wen, Ming-Che
Wu, Pei Feng
Wu, Perry H.

參加七十二年國建會的感想

承葛建心兄的邀請我想在這裡寫些去年暑假參加國建會後個人的感想以做為上其其期刊中陳仔傑兄「食品科技組」記實一文的第二回請大家參攷和指教。

一、這次的議程很切實

和往年不一樣的是這次會議議程都集中在與科技主題有關的演講、討論和參觀方面。必要的禮節、座談和應酬被減到最少數。主辦單位和政府首長都非常注意時間的運用。參與者体会到这种有心的安排大多数自力的還多花时间在清晨或晚上連續工作。大家所紀念的是非常緊湊充實的兩個禮拜。因為議程的豐富，一些沒有多餘假期的同仁就可以不參加會後的活動。這形式受到大家的歡迎也是一個很成功的改變。

在執行上並且普遍的一個問題是討論的時間不太夠。其原因之一當然是和被邀請的人數有關。

二、需要增加對國內的認識

除了專題演講之外，在參見討論和建議的時候大家踴躍到很多個人專長以外的題目。這當然就是國家建設研討會和其他學術性討論會不同的地方。要瞭解國家，對食品業提出有可行性政策方面的建議是需要對國內有相當的認識。大部份的同仁，尤其是到外的，對國內的政策、組織及執行的方式有很多不完全瞭解的地方。這在做不研究的言論及建議的時候就顯示出來。雖然這一次食科組的表現很好。我相信如果我們在會前對國內有更深入的認識的話，我們對政府食品政策上的建議就會更具體及充實些。這一塊也是我提出來和將來參加國建會的或是有心

用其他方式替國家效力的同仁們共勉的地方。

三、國內農村科技的需要是長短期並重的

我們食品組除了經常和主辦年的農委會一起工作外，還參觀了廿幾家公私營機械耕種學校，在座談會裡也和很多的業者，政府有關單位，學校及研究機構的出席人員交換意見，所以大家接受觸到非常廣泛的題目，對平常沒有這種機會的同仁這次大大地增廣了眼界。

以不侵犯到私有權的原則下，很同學地說，站在輔導的立場，政府的需要是如何制訂有效的長短期政策來執行方針來幫助業者維持及拓展市場以增進食品業的健全和其對國家社會的真獻。這包括了很重要的產製、運、銷售每一環的科技，觀念、主意、和資訊等而不僅是狹窄的食品加工(製)的科技而已。在工業界，大的食品公司經常的非常進步，在現有的產品結構之下沒有看到在科技上的需要。但是因為科技人員的深度不夠，如果公司決定改換產品方向和種類時就很可能面臨到許多技術上的問題。(中)小公司在科技方面就有許多需要改進升級的地方。其科技人員的數量和深度都不夠。至於學校和研究機構則還需要增加有相當實際觀念的科技研究及管理人材。

四、海外專業人員有很多可以效力的地方

今天國內的食品界比我們這一代留學生出國的時候是有太多的進步。食品業也慢慢的從農業的一小部份演進到了一個政府重視的工業。在國內的專業人員有素質與觀念很好的，他們也經常有機會到世界各地考察學習。

雖然國內的進步很快，但是海外專業人員耐效力的地方還是很多。主要的原因就是國內有高層訓練而又有相當實際的觀念的人材在比例上較少。（這其實是在國建會五組中普遍的現象，是目前國內“科技生根”的主要題目。）海外的專業人士如果能不斷提供介紹在食品方面新的科技、產品/原料、主意/觀念、及資訊則都是替國內效力的地方。短期來說，如果食品專業人士能引進產及運銷方面的技術方法，又見解，這會比在製方面的可能更重要。至於幫助食品工業技術升級，就是說增加技術的廣度、深度和應用性，則更是大家非常能勝任的事。

對於國內食品長期的研究發展及人材的培植，海外專業人士應配合國家的各種改革，包括農業、糧食等，來效力。增加對國內的認識會幫助擴大我們自己的視界，再而幫助國家做長期的計畫。當然對於我們自己來說這也會變成了一種長期持久性的人對國內的貢獻。

五. 尾語

因為國內有很多不同的公私立機構單位，除非有人有很好的連絡，最好和國內聯繫的方式是通過經濟部的食品會報。這是個國內協調食品工業、研究、發展、教育及向政府行政及科技首長負責的一個組織。

我之愚見，一旦我們對自己和國內做了承諾，千萬不要因為事行不通或是意見觀念不同就半途而廢。就算一時看不出效果，我們的熱誠和我們長期滴點的努力一定會有成果的。

毛為文 二月十七日

Federal Grain Inspection Service (FGIS)

聯邦穀物檢驗局 (FGIS) 是美國農業部 Marketing + Inspection Services 局下的一個機構，負責全國內銷及外銷穀物的檢驗及分級工作。因為穀物之等級即代表其價格，所以在檢驗分級時必須非常慎重。FGIS 有四個部門：

1. Field Management Division: 負責產地及港口的檢驗工作，擁有四十個 Field office，八百多位檢驗員。另設 Quality Control Branch 及 Equipment Management Branch 以保證檢驗員及度量衡儀器的準確性。此外還成立一個 Board of Appeal + Review (BAR) 由十幾位全國資深的檢驗員組成，以執行穀物檢驗紛爭之最後仲裁。
2. Resource Management Division: 負責 FGIS 內部各項計劃、預算之審核。
3. Standardization Division: 又分為 R + D Branch 及 Marketing Standard Branch，前者負責新檢驗法的研究，後者負責與工商業界協調，以訂立合理的檢驗標準。
4. Compliance Division: 由 Regulatory Branch 及 Audit/Investigation Branch 組成，處理穀物貿易時所發生的法律問題，譬如船運期間的品質變化、重量變化，或農藥殘餘的問題等。

FGIS 除了自己檢驗之外尚授權給州政府所屬的檢驗局。當穀物由產地的穀倉裝上火車、卡車或駁船時，通常先由州政府檢驗員取樣檢查分析，決定一個法定等級 (official grade) 然後將貨櫃封簽，以後任何人不得隨意開封。如果在運至買方之前，封簽被撕開，則原來的法定等級即失效，買方可法拒收。如果買方接受貨物之後，不滿意這個法定等級，則可要求複檢，但檢驗費須由買方付。州檢驗員接到

複檢要求,即前往貨櫃將原先的檢驗結果收回,重新取樣檢驗分級,貼封簽,如果買方或賣方仍舊不服,可以要求 Federal Inspection, 其步驟與前同,只是由 Federal 的檢驗員行其事。如果這樣還無法解決就由 BAR 檢驗以做最後的判決。

聯邦政府購買的物品(譬如學童午餐,軍糧,美援物資,)以及外銷穀物只能由 FGIS 檢驗。Foreign Country Complaint 亦歸 FGIS 在 Washington D.C. 的 office 處理。

受檢驗的穀物種類繁多,包括 Wheat, Rice, Soybean, Corn, Barley, Oat, Rye, Sunflower Seeds, Pea, Horse bean, Mung Bean, Chickpea, Navy Bean, Sesame Seeds, Rapeseeds, Alfalfa Hay, 等。而每種穀物又要分為不同種類,譬如 Wheat 又分為 Hard Red Spring, Hard Red Winter, Durum, Soft Red Winter, White, 等。Rice 又分為 Long Grain, Medium Grain 和 Short Grain。近年來育種者不斷地育出新品種,這些新品種,往往兼有數種舊品種的特性,如何將這些新品種,分等分級,往往給檢驗員帶來莫大的困擾。

Research + Development Branch 只有二十人,以 applied Research 為主,研究的穀物對象純視市場需要而定,譬如 High Moisture Corn 及 Sunflower Seeds 因近年來交易額大增,有必要設立了合理的標準,FGIS 即著手研究。新檢驗方法的研究強調精確,快速,且能減少因人為因素造成的誤差,目前以 GC, HPLC, Near Infra Red Spectroscopy (NIRS) 及 Nuclear Magnetic Resonance (NMR) 最受重視。

Selected Research at the Northern Regional Research Center

Y. Victor Wu

Northern Regional Research Center, Agricultural Research Service
U.S. Department of Agriculture, Peoria, Illinois 61604

The Northern Regional Research Center (NRRC) is one of four Regional Research Centers of Agricultural Research Service, U.S. Department of Agriculture. NRRC employs a total of about 300 scientists, engineers, and support personnel. The subjects of research at this Center include corn, wheat, sorghum, oats, soybeans, and horticultural and special crops. NRRC consists of Biomaterials Conversion Laboratory, Cereal Science and Foods Laboratory, Fermentation Laboratory, Horticultural and Special Crops Laboratory, Oilseed Crops Laboratory, and Northern Agricultural Energy Center.

Cereal Science and Foods Laboratory

Biologically Active Substances Research. Naturally occurring plant materials that have activities related to plant growth and development are studied. The bioregulators--their chemistry, mechanism of action, and influence of bioregulation on food crops--are investigated.

Cereal Proteins Research. Fundamental biochemical studies are made to identify storage proteins of wheat, corn, and related cereals that are responsible for improved nutritional quality or functional property, and to relate protein structures to functional properties. Rapid analytical methods are developed that are useful to breeders and geneticists in crop improvement and that reveal effects of genetic variation on compositions and amounts of prolamin and glutelin proteins in improved cereal lines. Physical and chemical methods of concentrating and separating proteins from fermentation stillage and from grain processing

water, which will reduce processing energy requirements and produce products with improved nutritional value, are also investigated.

Cereal and Food Biochemistry Research. Studies are directed at correlating the chemical and physical properties of dietary fiber sources and the cell wall components of food crops, especially cereals, with the nutritional behavior of these materials. Scientists study the mineral binding properties of dietary fiber components, the effects of enzyme action and passage through the mammalian digestive system upon dietary fiber sources, and the biochemistry of food and grains. Human metabolic reactions to dietary fiber sources and nutrient quality of these sources are investigated in cooperation with the Human Nutrition Research Laboratory, Grand Forks, ND.

Northern Agricultural Energy Center

Hydrocarbon Plants and Biomass Research. Scientists investigate the chemical and physical conversion of lignocellulosics; identify plant species high in hydrocarbon and oil content and high in biomass productivity; characterize plant components, develop methods for recovery of valuable components, and evaluate their potential as an energy crop.

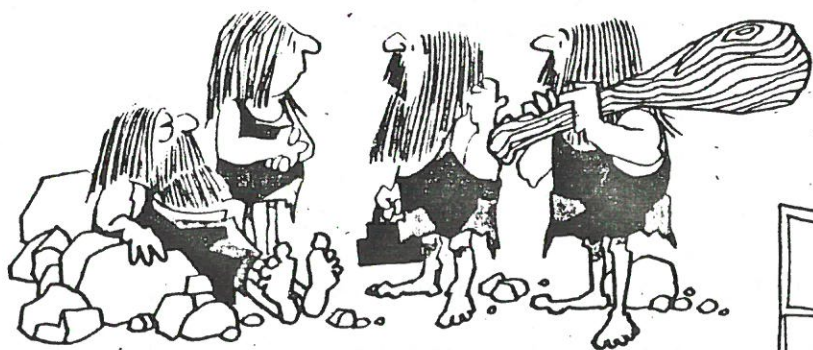
Biochemical Engineering Research. Innovative fermentation techniques such as use of continuous reactors with encapsulated microorganisms are studied. Organisms including yeasts, bacteria, and molds are examined and screened for improved substrate and product tolerance as well as higher rates of fermentation.

Agricultural Microbiology Research. Scientists develop new chemical and biochemical systems to more efficiently convert plant polysaccharides to fermentable

sugars and recover nutrients from fermentation by-products to decrease the energy required for fuels and chemicals production; evaluate microbiological, chemical, and physical treatment of lignocellulosics to produce sugars for fermentation.

Exploratory Organic Reactions Research. Physical (e.g., microemulsification) and chemical (e.g., transesterification) modifications of vegetable oils are studied to make them more suitable for use in direct-injection diesel-powered farm tractors. Physical properties of vegetable oils, their esters, and their hybrid fuel mixtures are correlated with engine performance.

Cereal Proteins Research. Scientists develop physical and chemical means of characterizing, concentrating, and separating protein and other valuable nutrients from alcohol or methane fermentation stillage and from grain processing waters that will reduce energy requirements and yield products of improved nutritional value.



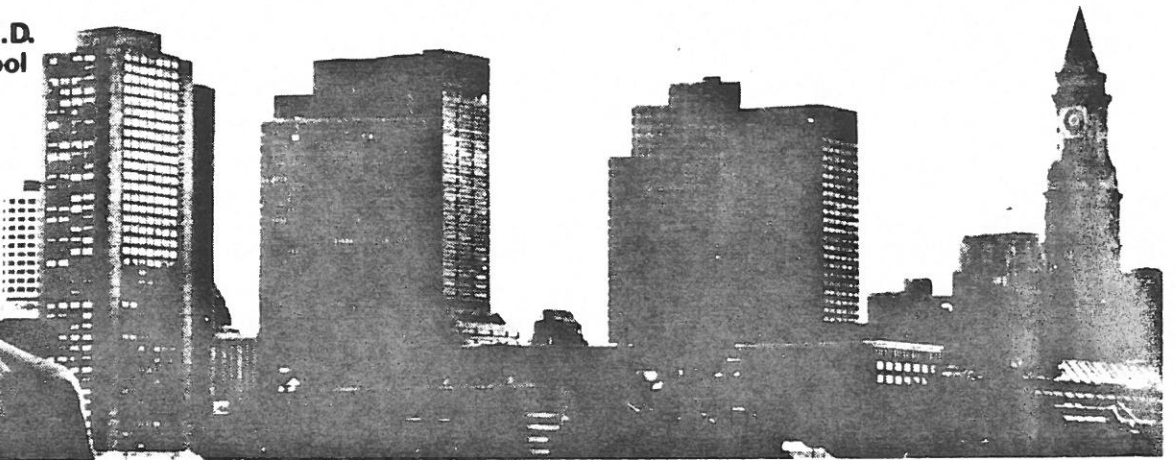
"I'm Doctor Gettinger and this is my anesthetist."



"It's all right, Herman . . . He signed for it."

How to write a resume

by Jerrold G. Simon, Ed.D.
Harvard Business School



International Paper asked Jerrold G. Simon, Ed.D., psychologist and career development specialist at Harvard Business School, who has counseled over a thousand people in their search for jobs, to tell you how to go after the job you really want.

If you are about to launch a search for a job, the suggestions I offer here can help you whether or not you have a high school or college diploma, whether you are just starting out or changing your job or career in midstream.

“What do I want to do?”

Before you try to find a job opening, you have to answer the hardest question of your working life: “What do I want to do?” Here’s a good way.

Sit down with a piece of paper and don’t get up till you’ve listed all the things you’re proud to have accomplished. Your list might include being head of a fund-raising campaign, or acting a juicy role in the senior play.

Study the list. You’ll see a pattern emerge of the things you do best and like to do best. You might discover that you’re happiest working with people, or maybe with numbers, or words, or well, you’ll see it.

Once you’ve decided what job area to go after, read

more about it in the reference section of your library. “Talk shop” with any people you know in that field. Then start to get your resume together.

There are many good books that offer sample resumes and describe widely used formats. The one that is still most popular, the *reverse chronological*, emphasizes where you worked and when, and the jobs and titles you held.

How to organize it

Your name and address go at the top. Also phone number.

What job do you want? That’s what a prospective employer looks for first. If you know exactly, list that next under *Job Objective*.

Otherwise, save it for your cover letter (I describe that later), when you’re writing for a specific job to a specific person. In any case, make sure your resume focuses on the kind of work you can do and want to do.

Now comes *Work Experience*. Here’s where you list your qualifications.

Lead with your most important credentials.

If you’ve had a distinguished work history in an area related to the job you’re seeking, lead

off with that. If your education will impress the prospective employer more, start with that.

Begin with your most recent experience first and work backwards. Include your titles or positions held. And list the years.

Figures don’t brag

The most qualified people don’t always get the job. It goes to the person who presents himself most persuasively in person and on paper.

So don’t just list where you were and what you did. This is your chance to tell *how well you did*. Were you the best salesman? Did you cut operating costs? Give numbers, statistics, percentages, increases in sales or profits.

No job experience?

In that case, list your summer jobs, extracurricular school activities, honors, awards. Choose the activities that will enhance your qualifications for the job.

Next list your *Education*—unless you chose to start with that. This should also be in reverse chronological order. List your high school only if you didn’t go on to college. Include college degree, postgraduate degrees, dates conferred, major and minor courses you took that help qualify you for the job you want.

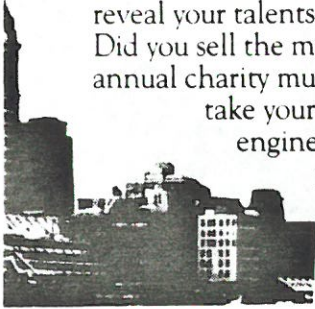


“‘Who am I? What do I want to do?’ Writing your resume forces you to think about yourself.”

Also, did you pay your own way? Earn scholarships or fellowships? Those are impressive accomplishments.

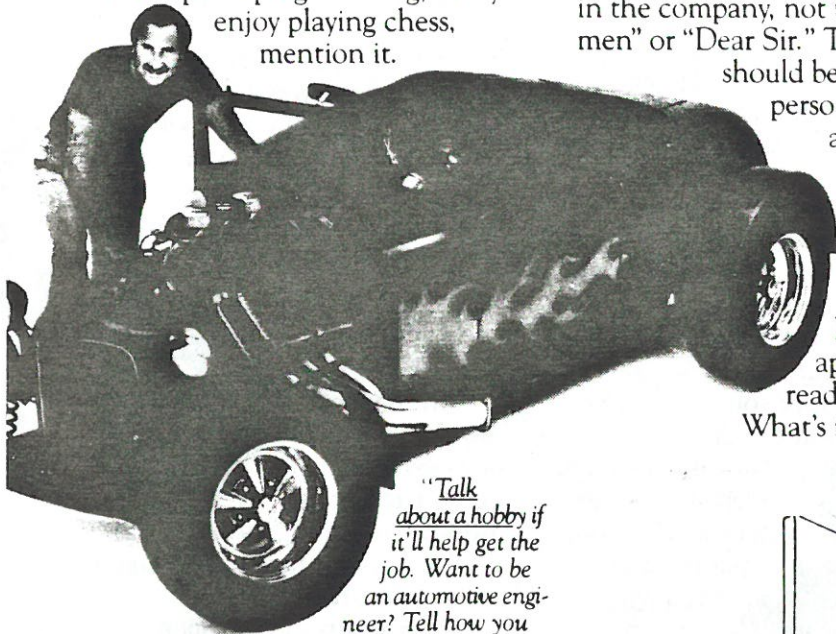
No diplomas or degrees?

Then tell about your education: special training programs or courses that can qualify you. Describe outside activities that reveal your talents and abilities. Did you sell the most tickets to the annual charity musical? Did you take your motorcycle engine apart and put it back together so it works? These can help you.



Next, list any *Military Service*. This could lead off your resume if it is your only work experience. Stress skills learned, promotions earned, leadership shown.

Now comes *Personal Data*. This is your chance to let the reader get a glimpse of the personal you, and to further the image you've worked to project in the preceding sections. For example, if you're after a job in computer programming, and you enjoy playing chess, mention it.



"Talk about a hobby if it'll help get the job. Want to be an automotive engineer? Tell how you built your own hot rod."

Chess playing requires the ability to think through a problem.

Include foreign languages spoken, extensive travel, particular interests or professional memberships, if they advance your cause.

Keep your writing style simple. Be brief. Start sentences with

impressive action verbs: "Created," "Designed," "Achieved," "Caused."

No typos, please

Make sure your grammar and spelling are correct. And no typos!

Use 8½" x 11" bond paper—white or off-white for easy reading. Don't cram things together.

Make sure your original is clean and readable. Then have it professionally duplicated. No carbons.

Get it into the right hands

Now that your resume is ready, start to track down job openings. How? Look up business friends, personal friends, neighbors, your minister, your college alumni association, professional services. Keep up with trade publications, and read help-wanted ads.

And start your own "direct mail" campaign. First, find out about the companies you are interested in—their size, location, what they make, their competition, their advertising, their prospects. Get their annual report—and read it.

No "Dear Sir" letters

Send your resume, along with a cover letter, to a specific person in the company, not to "Gentlemen" or "Dear Sir." The person should be the top person in the area where you want to work. Spell his name properly! The cover letter should appeal to your reader's own needs. What's in it for him?

Quickly explain why you are approaching *his* company (their product line, their superior training program) and what you can bring to the party. Back up your claims with facts. Then refer him to your enclosed resume and ask for an interview.

Oh, boy! An interview!

And now you've got an interview! Be sure to call the day before to confirm it. Meantime, *prepare yourself*. Research the company and the job by reading books and business journals in the library.

On the big day, arrive 15 minutes early. Act calm, even though, if you're normal, you're trembling inside at 6.5 on the Richter scale. At every chance, let your interviewer see that your personal skills and qualifications relate to the job at hand. If it's a sales position, for example, go all out to show how articulate and persuasive you are.

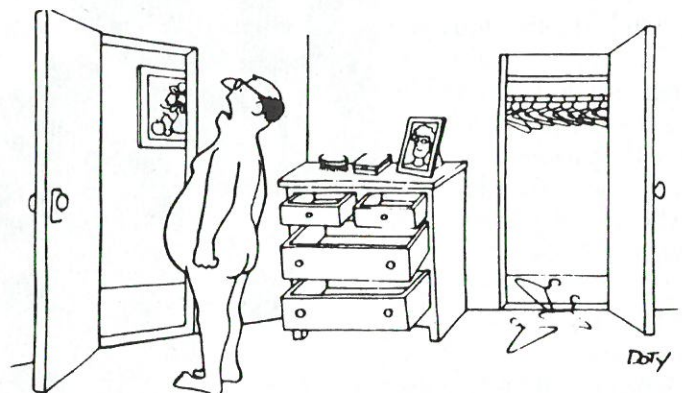
Afterwards, follow through with a brief thank-you note. This is a fine opportunity to restate your qualifications and add any important points you didn't get a chance to bring up during the interview.

Keep good records

Keep a list of prospects. List the dates you contacted them, when they replied, what was said.

And remember, someone out there is looking for someone *just like you*. It takes hard work and sometimes luck to find that person. Keep at it and you'll succeed.

Jerrold Simon



"You mean they've banned everything?"

INTRODUCTION OF CANDIDATES
FOR THE 1984/86 OFFICERS

T. C. Chen

This is the first attempt in CAFS history to provide a brief introduction for all the candidates who are seeking the opportunity to serve you. Through this process, we believe we can not only select a group of capable individuals to lead the organization, but also cultivate many members who are willing to contribute and to share its success. If you have any comments or suggestions to make the nomination and election process an even better one, please write it on the ballot. Thank you again for your support and prompt response. The deadline for the ballot is May 15, 1984.

Candidate for President

George Chu (朱正中), American Maize Co.

Three Candidates for President-Elect (vote for one)

Daniel Fung (馮貽澤), Kansas State University

Y. C. Jao (饒原奇), Miles Laboratories

Peter Wan (萬建心), Anderson Clayton Foods

Three Candidates for Executive Committee, Group I (vote for one)

Iris Lee (李靜和), Anheuser-Busch, Inc.

Chifa Lin (林啟發), Stauffer Chemical Co.

William Wang (王 中), Frito Lay, Inc.

Three Candidates for Executive Committee, Group II (vote for one)

Tung-Shan Chen (陳同善), California State University, Northridge

Rose Tseng (張蘊禮), San Jose State University

Ted Wong (黃德牧), Novo Laboratories, Inc.

CANDIDATE FOR PRESIDENT:

George C. Chu obtained his BS in 1968 from Ching-Hsing U., and his MS in 1971 from Tuskegee Institute. Now he is the Director of Technical Service for American Maize Co.

During the past two years, George served as President-Elect for CAFS and was responsible for the Membership and Student Award committees. He did a great deal to expand our membership. Now we have 230 members, with a large number of professionals, managers, and professors. With a lot of new frontiers being explored and started, let us support him to do whatever we are capable of and committed to do.

CANDIDATES FOR PRESIDENT-ELECT:

Daniel Y.C. Fung, born in Hong Kong, fluent in English, Cantonese, Mandarin, and Japanese.

Education: B.A. (1965) International Christian University, Tokyo, Japan
M.S.P.H. (1967) University of North Carolina, Chapel Hill, N.C.
Ph.D. (1969) Iowa State University, Ames, Iowa

Work Experience: Assistant Professor and Assistant Director for Administration, Pennsylvania State University, 1969-1978. Moved to Kansas State University in 1978 as Assistant Professor in Food Microbiology. Currently Chairman, Food Science Graduate Program and Associate Professor in the Department of Animal Science and Industry, Kansas State University.

Professional activities: Internationally known for his work in automation and rapid methods in microbiology. Invited lecturer at numerous symposia in Europe (Sweden, 1973; Germany, 1974 and 1984; Cambridge, U.K., 1976; Czechoslovakia, 1980; Washington, D.C., 1981; Lille, France, 1983) and Far East (1980). Originator of the Focus on Food Science Symposium at Kansas State, Symposia held in 1979, 1980, 1981, 1982, and 1983. Originator and Director of the Rapid Methods and Automation in Microbiology workshop, 1981, 1982, 1983 with participants from more than 15 U.S. States and 7 countries.

Publications and graduate education: More than 100 publications in international journals and proceedings in food microbiology. Served as major professor and graduated 4 Ph.D. and 12 M.S. students, currently advising 9 graduate students.

Awards: Recipient of the Faculty Service Award given by the National University Continuing Education Association, 1983. Received various research grants from NSF, Agricultural Experiment Station, and the food industry.

Activities in professional societies: President of the Kansas City-IFT section, 1983-1984 Treasurer of Gamma Sigma Delta local chapter, 1982-1985. Member of numerous professional and honorary societies. Chairman of the awards committee of CAFS.

Campaign Theme: ONE STEP AHEAD

Projected activities when elected:

1. Strengthen communications between members.
2. Solicit industry support in societal affairs.
3. Develop scientific forum.
4. Expand job opportunity files for members and student members.
5. Develop and strengthen student membership and services.
6. Do everything ONE STEP AHEAD in CAFS activities.

Yun Charles (Y.C.) Jao

Education: B.S. Chemical Engineering (1968); NTU, Taipei, Taiwan; M.S., Biochemical Engineering (1971); U. of Toledo, Toledo, Ohio; Ph.D., Food Science and Nutrition (1974), Ohio State Univ., Columbus, OH.

Employment: Employee of Miles Laboratories, Inc., since 1974. Process Development Scientist (74-78); Senior Process Development Scientist (78-80); Research Supervisor (80-82) in Chemical Engineering Research Department; Director, Process Engineering Research Department of Biotechnology R&D Division (82-Present).

CAFS Activities: Treasurer (82-Present)

Other Memberships: American Institute of Chemical Engineers; American Chemical Society; Institute of Food Technologists

Statement: If I seize the up-coming incumbent of president-elect, I would like to implement the following objectives.

1. To support and assist the president to accomplish the annual objectives and goals which are beneficial to the ACFS organization and to its members.
2. To practice the duty of the ~~CAFS~~ ACFS president-elect and to learn how to practice the duty of the ACFS president.

Peter J. Wan, Manager of New Technology, Anderson Clayton Foods, 1983-present. BSE, Cheng Kung University; M.S., Illinois Institute of Technology, 1970; Ph.D., Texas A&M University, 1973.

We all become what we think we are. Three years ago, when I was appointed to be responsible for our Newsletter, I never thought I could do it. However, with a little gut and a lot of support from you, I have accomplished most of the goals the ACFSTA (now CAFS) set for our Newsletter. Because of this unique experience, I believe I can do even more. That is why I am seeking the position of President-Elect. My objective is to bring out the positive and valuable resources of our members so we can all share them and grow together. Most importantly, we will feel satisfied being more productive and happy individuals.

Therefore, if I am elected as the President-Elect for 1984/86, I will assist the President to achieve the following objectives:

- 1) To promote information and knowledge exchange among members through the Newsletter and workshops.
- 2) To help our student members to be better prepared for job hunting.
- 3) To expand our technical assistance to our Mother Country.

CANDIDATES FOR EXECUTIVE COMMITTEE, GROUP I:

Iris C. Lee, Manager of Food Science Center, Corp. R&D, Anheuser-Busch Co. B.S., National Taiwan University, 1965; M.S., West Virginia University, 1968; Ph.D., Michigan State University, 1974. Previous employment includes positions held within Anheuser-Busch as Senior Research Chemist and Group Leader, 1975 to 1981; Head Bacteriologist, MSU, 1969 to 1970; Senior Medical Technologist, OSU, 1968 to 1969. Other professional activities include: Associate editor for Cereal Science; adjunct assistant profession, Dept. of Nutrition, Tulane University; member of IFT and AACC.

I believe the Chinese food technologists need a network for better communication, mutual support, and information exchange. This is why I want to be not only a member of CAFS, but also to get more involved in the organization and to run as an executive committee member. If elected I will

- sponsor workshops on topics of interest and needs to our members;
- form liaison with reputable employment agencies to help our members locate compatible jobs;
- continue promoting the present CAFS activities through national IFT and United Nations.

Chifa Lin: Supervisor, Stauffer Chemical Co., Dobbs Ferry, N. Y. B. S., Agricultural Chemistry, National Taiwan University, 1963; M. S., Dairy Technology, Ohio State University, 1968 Ph. D., Food Science, Ohio State University, 1971. Supervisor, Eastern Research Center, Stauffer Chemical Company, 1980 - present; Research Associate, 1976 - 80; Senior Research Chemist, 1974-76; Research Chemist, 1972-74; Post-doctoral Fellow, Albany Medical College, Albany, New York, 1971-72.

Principal Research Interests:

1. Application of enzymology to food ingredients manufacturing.
 2. Processing and applications of hydrocolloids.
- Member: CAFS, IFT, American Chemical Society, American Association of Clinical Chemists, Chinese Agricultural Chemical Society.

As the chairman of the Employment committee of CAFS for the last 2 years. I have had the chance to talk to many of our members. It is a rewarding experience for me to know that my service is useful to CAFS and its members. I would like to expand my service to the association through the participation in the decision-making body of CAFS Executive Committee.

William Wang, Senior Scientist, Project Leader of R&D at Frito-Lay, Inc. B.A., Fishery Chemistry and Technology, National Taiwan Marine College, 1968; M.S., Food Science & Technology, University of California, 1972; Ph.D., major in Food Science, minors in Biochemistry and Microbiology, Cornell University, 1978.

I strongly believe that being a minority we need to have a tight bond among CAFS members in order to survive and live better in food related societies. I also believe that blood is thicker than water. Based on the above reasons, I would like to run for office and contribute my time to increase contact among CAFS members and to facilitate any technical assistance needed by fellow Chinese.

CANDIDATES FOR EXECUTIVE COMMITTEE, GROUP II:

DR. TUNG-SHAN CHEN 陳同善 : Professor of Food Science, California State University, Northridge. B.S., 1960 National Taiwan University; M.S., 1964 and Ph.D. 1969, University of California, Berkeley. Positions at Cal. State Univ. Northridge: Asst. Prof. 1969-73; Assoc. Prof. 1973-78; Chairman 1970-74; Prof. 1978-. Visiting Prof. UCLA 1974. CAFS positions: Vice President and Secretary 1975-76; Executive Committee 1979-81; Award Committee 1982-; Membership Committee 1982-; Consulting Committee 1982-. National IFT positions: Career Guidance Committee 1974-77; Co-Chairmen, Sessions Committee, 1984 Annual Meeting.

"During 10 years of membership, I have observed changes that gradually taken place in our society. From a once a year social gathering of its 40-50 members at IFT annual meetings a decade ago, our society has grown to more than 200 members and striving for becoming a bona fide professional organization. I would like to see this trend continued, especially in the following areas: to provide needed services to members, to encourage more members participating in society's activities, to identify and utilize the technical expertise of the membership in solving problems in the U.S. and abroad, and to attain national and international recognition of CAFS."

Rose Y. Tseng, Chairperson and Professor, Department of Nutrition, Director, Division of Health Professions, San Jose State University, 1973 to present. B.S. in Chemistry, Kansas State University; M.S. and Ph.D. in Nutritional Science, University of California, Berkeley, 1966 and 1968. Visiting Professor, Department of Nutrition and Food Science, Fu Jen University, Fall 1982.

I am very enthused about the Association of Chinese Food Scientists & Technologists in America and excited to have the opportunity to be actively involved. I believe the Food Scientists, Food Technologists, and Nutritionists can and should work together to improve the quality of food that we produce. I would like to do whatever I can to encourage more Chinese Nutritionists to join this important organization. Together we can have the additional momentum to further enrich the organization and to better the quality of not only our food but our life.

Ted Wong

Staff Researcher, NOVO Laboratories, Inc., Wilton, CT. B.A., Greenboro College, 1973; M.S., University of Texas at Arlington, 1976; Ph.D., Food Science, Louisiana State University, 1982. Previous employment: Research Technician, Microbiology Department, Duke University, 1974; Research Associate, Ischemic Heart Center, Dallas, 1976-1978; Author or coauthor of publications in shrimp flavor and biochemistry, enzymes purification and receptors in hearts; Election Committee, Proteins and Coproducts section of AOCS; Who's Who Among Students in American Universities & Colleges; Scout Master.

I am honored to be a candidate for the Executive Committee Member position. During the last three years, I have seen the growth and potential of CAFS. CAFS is in a unique position to effectively help to transfer technology to our native countries and develop new "cross-culture food products".

If selected to serve, I will work with others to strengthen the existing programs, to recruit new members and to implement activities which will facilitate communication.

I strongly believe that CAFS is vigorously moving forward. Ultimately, CAFS members will have helped to create more wholesome foods and a healthier economy.

CAFS FINANCIAL REPORT

by Y. C. Jao, February 23, 1984

I. Expense Budget

<u>Item</u>	<u>Description</u>	<u>Deposit/ Credit</u>	<u>Payment/ Debit</u>
1	From last report	1166.71	
2	Newsletter 6:2, preparation printing and postage		321.01
3	Membership collected Nov. 8, 1983 to Feb. 23, 1984	355.00	
4	Postage and Expense on China Project (A. H. Chen)		61.55
5	Interest (December 30, 1983)	13.08	
	Net	1152.23	382.56

II. Award Budget

1	From Last Report	1024.10	
2	Award Plaque		38.52
3	Interest (December 30, 1983)	12.00	
	Net	1036.10	38.52
	Net	997.58	

FROM: CAFS
c/o Peter J. Wan
Anderson Clayton Foods
3333 N. Central Expwy
Richardson, TX 75080
(Return Postage Guaranteed)



TO:

ANG, CATHARINA Y.W.
110 Whipporwill Circle
Athens, GA 30605

Third Class